

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 31.798/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 31.798/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 7 juni 2001 door de Minister van Sociale zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 april 1984 tot uitvoering van de artikelen 42bis en 56, § 2, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders", heeft op 14 juni 2001 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 7 juin 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 avril 1984 portant exécution des articles 42bis en 56, § 2, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés", a donné le 14 juin 2001 l'avis suivant :

Bij het ontwerp zijn slechts de volgende opmerkingen te maken.

1. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 12 april 1984 tot uitvoering van de artikelen 42bis en 56, § 2, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders werd niet gewijzigd door het koninklijk besluit van 19 maart 2001.

De referentie aan dat laatste besluit in het tweede lid van de aanhef dient derhalve te vervallen.

2. Gelet op de meest recente wetgevingstechnische voorschriften, vermeldde men in het zesde lid van de aanhef zowel de datum als het nummer van het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving.

Le projet appelle uniquement les observations suivantes :

1. L'arrêté royal du 19 mars 2001 n'a pas modifié l'article 3 de l'arrêté royal du 12 avril 1984 portant exécution des articles 42bis et 56, § 2, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

Par conséquent, il y a lieu de supprimer la référence à ce dernier arrêté, qui figure au deuxième alinéa du préambule.

2. Compte tenu des règles de légistique les plus récentes, on mentionnera au sixième alinéa du préambule à la fois la date et le numéro de l'avis rendu par le Conseil d'Etat, section de législation.

De kamer was samengesteld uit

de Heren M. VAN DAMME,
Messieurs

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
A. SPRUYT,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME